



MAZDA CX-90

MAZDA MOTOR CORPORATION

نحن نؤمن بقوة الإمكانيات البشرية؛
وتأثير المهارات الإبداعية والتصورية والعناصر المذهلة،
كل ذلك يمكن تحقيقه، عندما تمتلك الإلهام.

نحن نؤمن بأن السير في منحى غير تقليدي
وبذل جهد إضافي في أداء العمل، سيلهمك حتمًا.

نحن نؤمن بالفنانين والمصممين والمهندسين والسفراء
الذين يقومون بتوظيف الطاقة البشرية في أعمالهم.

نحن نؤمن بقدرة السيارات على تحريك المشاعر الإنسانية.
لإيقاظ الحواس وتصعيد ردود الأفعال ولجعل النبض يتسارع.

نحن نؤمن بأن مصدر البهجة في الحياة يكمن
فيما نقوم باكتشافه في رحلتنا
وحجم الإثارة التي تستحوذ علينا في كل ميل نقطعه.

مازدا تُشعرك بالإثارة.

We believe in the power of human potential;
creativity, imagination and the amazing things
we're all capable of when we're inspired.

We believe in taking the unconventional road
and going the extra mile to do work that inspires.

We believe in artisans, designers, engineers and ambassadors
who pour human energy into their work.

We believe in the power of cars to move human emotions.
To awaken senses, heighten reflexes, make pulses race.

We believe the joy of being alive comes from
what we discover on our journey,
and the inspiration we find in every mile.

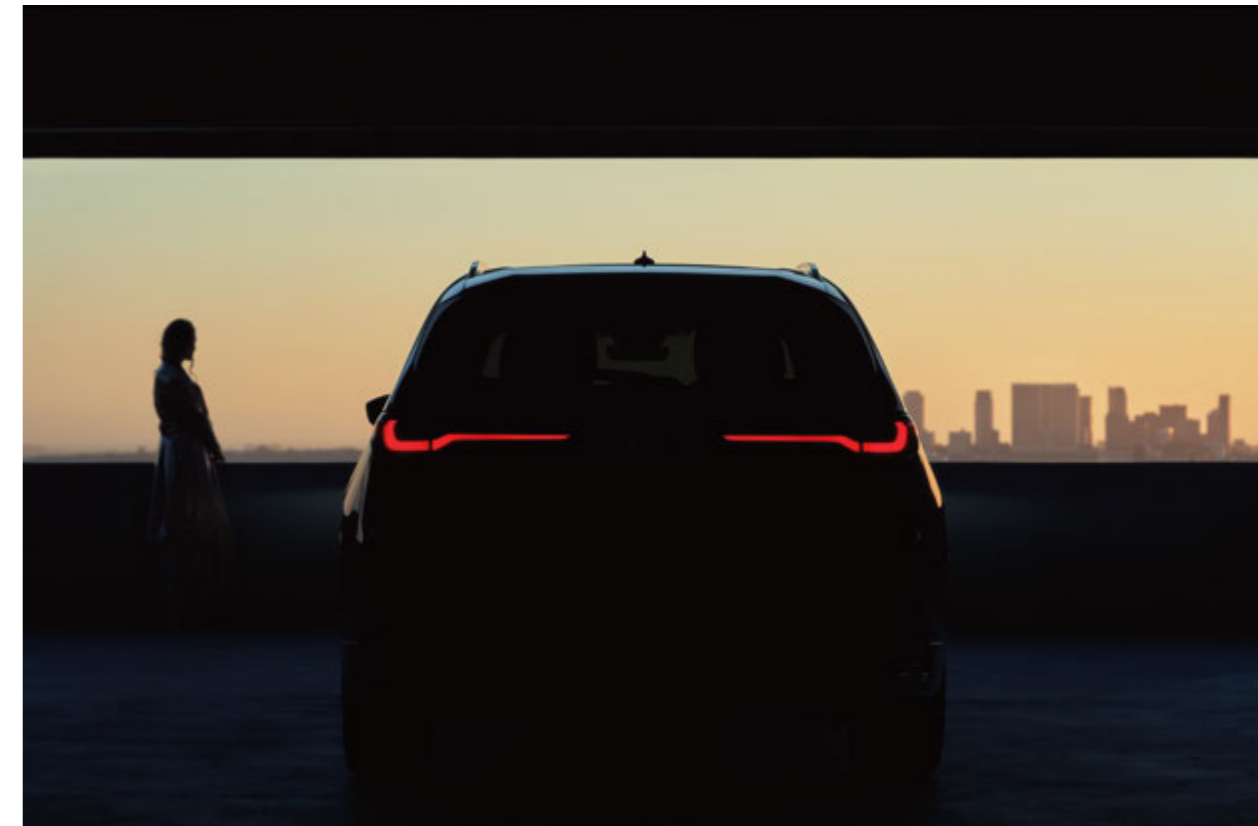
MAZDA MAKES YOU FEEL ALIVE.





جمال يبعث على الفخامة
DIGNIFIED BEAUTY

تختلف تفاصيل ومواصفات التصميم الخاص بالمظهر الخارجي والمقصورة للمنتجات المعروضة في هذا الكatalog تبعاً للبلد وفئة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.
Details and specifications of exterior and interior designs of products shown in this catalogue vary by country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.





تجسيد للنقاء والأناقة PURE AND ELEGANT

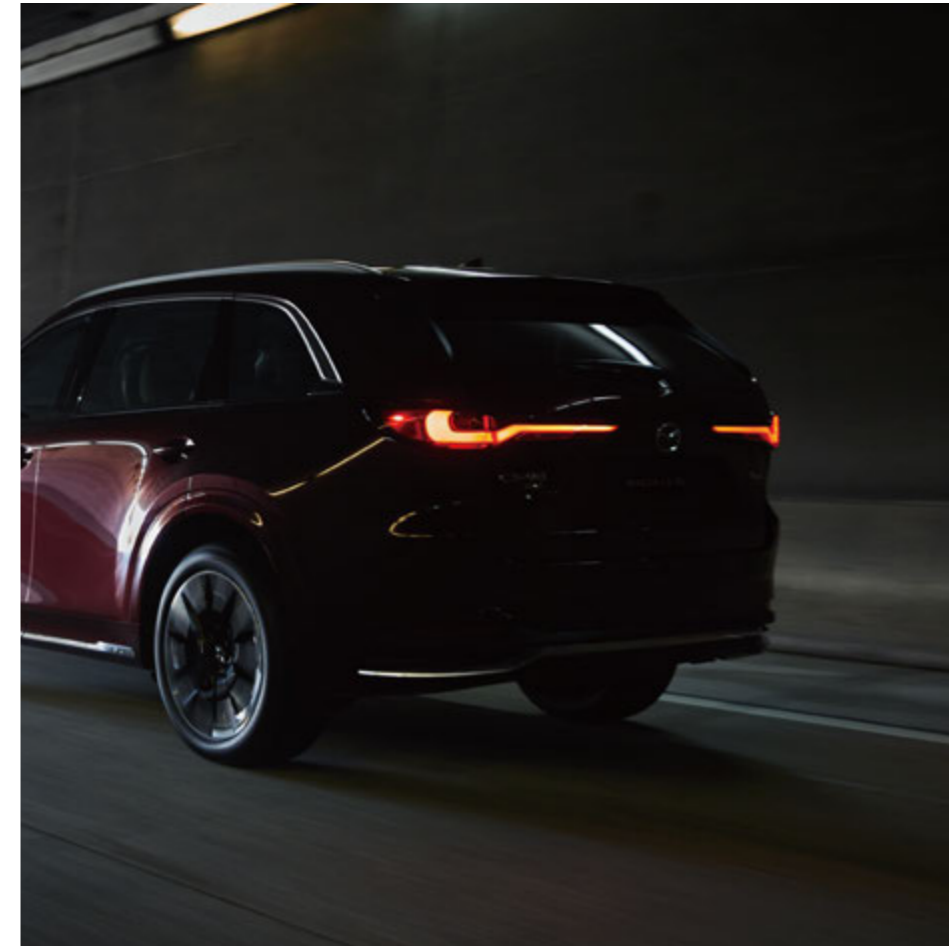


بنية منقحة وإحساس بالفخامة
REFINEMENT AND LUXURY





قوة ترادف الشعور الغريزي
POWER AND INSTINCT





شريك لرحلة العمر
FOR THE VOYAGE OF YOUR LIFE

تختلف تفاصيل ومواصفات التصميم الخاص بالمظهر الخارجي والمقصورة للمنتجات المعروضة في هذا الكتالوج تبعاً للبلد وفئة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.
Details and specifications of exterior and interior designs of products shown in this catalogue vary by country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.

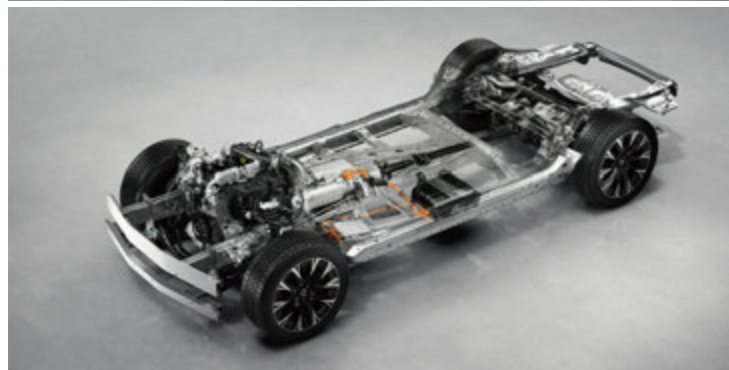
صممت لترسّخ معنى الاستجابة BUILT TO RESPOND

منصة قابلة للتدرج مع محرك طولي

مازدا... هو الاسم المرادف لمتعة القيادة. والفضل يعود على الشعور بوحدة الحال مع السيارة، كما لو أنها امتدادًا لك. نطلق على هذا فلسفة *Jinba-ittai*. حيث تتخذ الآن مظهرًا أنيقًا يعث على الإلهام يتجسد في سيارة CX-90. السيارة الرياضية العملية ذات ثلاث صفوف مقاعد والتي تمثل الموديل الرائد الخاص بنا. لقد تم إعادة تعريف الخاص بمفهوم السيارة الرياضية العملية العائلية هذه من نقطة الأساس، بصورة تتم عن إتقان وثبات للوصول إلى استجابة تحمل في طياتها الإثارة بالإضافة إلى كونها خفيفة الوطأة على البيئة. لقد بدأ الأمر بالإصدار الطولي لمنصة Skyactiv Multi-Solution Scalable Architecture الخاصة بنا حيث تم تغيير حجمها لتناسب مع أبعاد سيارة CX-90 الرحبة بالإضافة إلى تميزها بمحرك ذي ست اسطوانات بخط مستقيم مع تنسيق المحرك-الأمامي/ دفع بالعجلات الخلفية (FR). تتكيف هذه المنصة ذات الاستخدامات المتعددة المرتكزة على الأداء لتتلائم مع تكنولوجيات التزويد بالكهرباء المتنوعة مثل النظام الهجين المعتدل M Hybrid Boost بقدرة ٤٨ فولت الخاص بنا. لقد تم توجيه عملية تصميمها عبر المفهوم الفريد Skyactiv-Vehicle Architecture الخاص بنا والهادف إلى دعم مقدرتك الطبيعية في الحفاظ على التوازن أثناء الحركة، إذ يمكنك الاحتفاظ بوضعية مريحة ومنتزعة بكل أريحية ومنحك سيطرة كاملة على القدرات الكبيرة التي يتسم بها المحرك الخاص بسيارة CX-90 والذي تم تطويره حديثًا وكذلك التمتع بالتحكم بقوى الجاذبية ضمن ظروف القيادة المختلفة. فيفضل الأبحاث الدؤوبة حول كيفية نقل القوة عبر البنية الخاصة بسيارة CX-90 كانت المحصلة جسمًا صلبًا للغاية يمنحك تجاوبًا وردود فعل فورية على مدخلات التحكم الخاصة بك، مما يعزز من إحساسك المتمثل بوحدة الحال مع السيارة. لقد تم تصميم المقاعد بدقة متناهية من أجل توفير إسناد لمنطقة الحوض والحفاظ على الإحساس بالتوازن حيث أنها تقوم بأكثر من مجرد مضاعفة إحساس السائق بوحدة الحال مع سيارة CX-90: فهي تعزز من راحة الركوب والرفاهية والشعور بالأمان للركاب من أي فئة عمرية كانت وفي جميع صفوف المقاعد، مما يرتقي بكل رحلة قيادة لتصل إلى تجربة مفعمة بالمتعة.

SCALABLE PLATFORM, LONGITUDINAL ENGINE

Mazda... a name synonymous with driving pleasure. With feeling at one with the vehicle as if it's an extension of you. We call that feeling *Jinba-ittai*. And now it takes elegant, inspiring form in CX-90, our flagship three-row SUV. This masterful and assured redefinition of the family SUV is engineered from the ground up for exhilarating response that's also easy on the environment. It begins with the longitudinal version of our Skyactiv Multi-Solution Scalable Architecture platform scaled to CX-90's spacious dimensions and featuring an in-line six-cylinder engine with a front-engine rear-wheel-drive (FR) layout. This versatile, performance-focused platform even adapts to accommodate diverse electrification technologies such as our M Hybrid Boost 48 V mild hybrid system. Its design was directed by our unique Skyactiv-Vehicle Architecture concept aimed at supporting your natural ability to maintain balance while in motion, so you can comfortably retain a relaxed, well-balanced posture and stay in full command of the greater power of CX-90's newly developed engine while you enjoy controlling G forces in various driving situations. Relentless research into how force is transmitted through CX-90's structure resulted in an extremely rigid body offering immediate response and feedback to your control inputs, further increasing your sense of unity with the vehicle. And seats meticulously designed to support the pelvis and preserve balance do more than just heighten the driver's feeling of being one with CX-90: they enhance the ride comfort, well-being and sense of security for passengers of any age and in every row, elevating each and every drive into an experience to savour.





المحرك e-SKYACTIV G

يعد محرك البنزين e-Skyactiv G المطور حديثًا سعة ٣,٣ لترًا ذو الست اسطوانات بخط مستقيم مع شاحن توربيني بمثابة القلب النابض لسيارة CX-90. لطالما كانت الست اسطوانات بخط مستقيم المعيار الذهبي لعشاق السيارات من أجل تحقيق التوازن المنقح وإيصالًا للقوة يتسم بالسلاسة. فإن تكنولوجيا Skyactiv Technology من مازدا تصطبح هذه البنية إلى مزيج غير مسبوق من القدرة العالية وعزم الدوران بالإضافة إلى الكفاءة في استهلاك الوقود. لقد تم تطويره أخدين بالاعتبار المفهوم «تحديد الحجم المثالي»، حيث يمتاز المحرك e-Skyactiv G 3.3 ببنية ميسطة على نحو يتم على المهارة بوزن مشابه للمحرك ذو الأربع اسطوانات، والذي يساهم بدوره في الوصول إلى الاستفادة الكاملة للمساحة بالإضافة إلى أداء توجيه محسن.

تم تجهيز المحرك e-Skyactiv G كذلك بالنظام M Hybrid Boost، والذي يعد تكنولوجيا التزويد بالكهرباء المتقدمة من مازدا. حيث يقوم هذا النظام الهجين المعتدل بقدرة ٤٨ فولت والفريد من نوعه بالتقاط الطاقة أثناء التباطؤ ويقوم بتخزينها من أجل تشغيل الموتور الذي يساعد المحرك عند الانطلاق والتسارع. ولتحقيق اقتصاد محسن في استهلاك الوقود، يقوم الموتور أيضًا بالمساعدة في نطاق الحمل الخفيف من الدوران الخامل إلى السرعة المنخفضة، وهي المنطقة التي تكون فيها محركات الاحتراق الداخلي أقل فاعلية. ويمتاز ناقل الحركة التلقائي ذي الثمان سرعات الجديد بوجود فاصل عوضًا عن محول عزم الدوران، ليمنح عملية تحويل سرعة تتسم بالإيجابية والسرعة بشكل مشابه لصندوق تحويل السرعات اليدوي ويوفر عملية نقل مباشر للطاقة مجسدًا بذلك فلسفة القيادة *Jinba-ittai* من مازدا على أتم وجه.

ملاحظة: تختلف مواصفات المحرك تبعًا للبلد وفئة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.

النظام i-ACTIV AWD

يتيح التوزيع الطولي لمنظومة القدرة الخاصة بسيارة CX-90 لنظام i-Activ AWD بتقديم أفضل ما يمكن من الأمرين: خصائص الانعطاف المتعادلة لنظام الدفع بالعجلات الخلفية مقترنًا بالنبات الباعث على الاطمئنان للدفع بكل العجلات. يقوم نظام الدفع بكل العجلات AWD الذي يعمل على الدوام بتزويد الطاقة للعجلات الخلفية بصورة أساسية من أجل الحصول على انقياد متفوق الذي يقترن بالبنية FR الكلاسيكية الخاصة بالسيارات الرياضية. ليس هذا فحسب، بل يقوم كذلك بمراقبة ظروف القيادة باستمرار من أجل توجيه الطاقة مباشرة وعلى نحو ديناميكي لأي من العجلات الأربع حسبما تقتضيه الضرورة. والمحصلة هي تحقيق مستوى جديد من السرعة العالية والثبات عند القيادة بخط مستقيم على الطرق السريعة بالإضافة إلى عملية جر متزنة على نحو موثوق فوق الأسطح الزلقة أو التي تغطيها الثلوج. بالإضافة إلى ذلك، يعمل نظام i-Activ AWD بالاشتراك مع وظيفة الاسترجاع الخاصة بالنظام الهجين المعتدل من أجل تحسين التوزيع الأمامي/الخلفي لعملية الكبح الاسترجاعي، الأمر الذي يساعد على تحقيق أقصى قدر من الطاقة التي يتم استرجاعها من كل عجلة أثناء التباطؤ.

وللمحافظة على تواصلك مع الطريق بصورة طبيعية وبديهية ومن أجل تعزيز تجربة العائلة بأكملها في نطاق أوسع من ظروف القيادة، تم تجهيز سيارة CX-90 بنظام Mazda Intelligent Drive Select (Mi-Drive). يوفر هذا النظام أوضاع القيادة Normal و Sport و Off-Road التي تقوم بدمج عملية تشغيل منظومة القدرة ونظام المكابح ونظام العجلات AWD للتحكم في توزيع الطاقة على كل عجلة على حدة تبعًا للوضع الذي تم اختياره وتضمن عملية جر مثالية إلى جانب أداء توجيه يبعث على الثقة. ومن أجل الوصول إلى راحة بال استثنائية، يمنح النظام Hill Descent Control (HDC) دعم مناسب للكيح عند النزول على المنحدرات الحادة التي تتطلب عادةً عملية تشغيل للمكابح بشكل مستمر من قبل السائق، مما يساعد في الحفاظ على سرعة محددة حتى عند القيادة على الأسطح الوعرة أو حتى إذا تغير التدرج أثناء النزول.

نظام (KPC) KINEMATIC POSTURE CONTROL

تم تقديم نظام Kinematic Posture Control (KPC) الخاص بنا والذي تم تطويره حديثًا للتهوض بالقوة الموروثة لنظام التعليق الخاص بسيارة CX-90 للوصول إلى حركة جسم أكثر سلاسة خلال القيادة اليومية، ويحد من دوران الجسم عند الانعطاف على سرعات عالية. تم تصميم التعليق الخلفي المتعدد الوصلات على وجه الخصوص لمقاومة رفع وجذب الجسم للأسفل باتجاه الطريق عندما يقوم السائق بعملية الكبح. يستفيد النظام KPC من هذا من خلال تطبيق قوة الكبح بشكل طفيف على العجلات الداخلية الخلفية، خصوصًا أثناء الانعطافات على سرعات عالية. من أجل التخفيف من الدوران والمحافظة على سيارة CX-90 مستوية ومتزنة خلال الانعطافات. بالإضافة إلى ذلك، يقوم النظام KPC بمراقبة التغير الحاصل على سرعة الدوران بين العجلات الخلفية لحساب أداء الانعطاف الفعلي في الوقت الحقيقي، إذ يحافظ على حركة الجسم الخطية باستخدام هذه المعلومات ويعمل تثبيت وضعية سيارة CX-90. يظهر تأثير النظام KPC جليًا أثناء المنحنيات الضيقة وعلى الأسطح الوعرة، إذ يقوم بالسيطرة على دوران الجسم ويجعل من الشعور بثبات السيارة راسحًا بشكل أكبر ليمنح تجربة ركوب تتسم بالسلاسة إلى جانب كونها تبعث على الثقة للسائق والركاب على حد سواء.

e-SKYACTIV G ENGINE

The beating heart of CX-90 is the newly developed e-Skyactiv G 3.3-litre turbocharged in-line six-cylinder petrol engine. While the straight-six has long been the enthusiast’s gold standard for refined balance and smooth power delivery, Mazda Skyactiv Technology takes this configuration to an unprecedented combination of high power, torque and fuel efficiency. Developed under a ‘right-sizing’ concept, e-Skyactiv G 3.3 features a cleverly simplified structure with weight comparable to a four-cylinder engine, contributing to efficient space utility and improved handling performance.

e-Skyactiv G is also equipped with M Hybrid Boost, Mazda’s advanced electrification technology. This unique 48 V mild hybrid system captures and stores energy from deceleration to power a motor that assists the engine during start-up and acceleration. And to further improve fuel economy, the motor also assists in the light-load range from idling to low speed, the area where internal combustion engines are at their least efficient.

The new eight-speed automatic transmission features a clutch instead of a torque converter to provide fast, positive shifting similar to a manual gearbox and offer direct transfer of power more perfectly embodying Mazda’s *Jinba-ittai* driving philosophy.

Note: Engine specifications vary by country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.

i-ACTIV AWD

CX-90’s longitudinal powertrain layout allows i-Activ AWD to give you the best of both worlds: the neutral cornering characteristics of a rear-wheel-drive system combined with the reassuring stability of all-wheel drive. This full-time AWD system primarily delivers power to the rear wheels for the superior handling associated with the sports car’s classic FR configuration, yet continuously monitors driving conditions to dynamically direct power to any of the four wheels as necessary. The result is a new level of high-speed, straight-line stability on highways and reliably stable traction on snow or slippery surfaces. In addition, i-Activ AWD works in conjunction with the mild hybrid system’s regeneration function to optimize the front/rear distribution of regenerative braking, helping to maximize the energy recovered from each wheel during deceleration.

To keep your connection to the road natural and intuitive and enhance the whole family’s experience in a wider range of driving circumstances, CX-90 is equipped with Mazda Intelligent Drive Select (Mi-Drive). This system offers Normal, Sport and Off-Road modes that integrate operation of the powertrain, brake system and AWD to control power distribution to the individual wheels according to the mode selected and assure optimal traction and confidence-inspiring handling. And for exceptional peace of mind, the Hill Descent Control (HDC) system provides appropriate braking support when descending the kind of steep slopes that normally require continuous brake operation by the driver, helping maintain a set speed even when driving over rough surfaces or if the gradient changes during the descent.

KINEMATIC POSTURE CONTROL (KPC)

Our newly developed Kinematic Posture Control (KPC) is introduced to leverage the inherent strengths of CX-90’s suspension system to achieve smoother body movement in everyday driving, and suppress body roll during high-speed cornering.

The multi-link rear suspension is specifically designed to oppose lift and draw the body down towards the road when the driver brakes. KPC capitalizes on this by slightly applying brake force on the inside rear wheel, especially during high-speed turns, to mitigate roll and keep CX-90 reassuringly flat and stable through the curves. In addition, KPC monitors the difference in rotational speed between the rear wheels to calculate actual cornering performance in real time, using this information to maintain linear body movement and stabilize CX-90’s posture.

KPC’s effect is particularly noticeable in tight bends and over rough surfaces, controlling body roll and making the vehicle feel more firmly planted to provide a smooth, confidence-inspiring ride for driver and passengers alike.

تختلف تفاصيل ومواصفات التصميم الخاص بالمظهر الخارجي والمقصورة للمنتجات المعروضة في هذا الكتالوج تبعًا للبلد وفئة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة. Details and specifications of exterior and interior designs of products shown in this catalogue vary by country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.

صديق العائلة THE FAMILY FRIEND

COMFORT THAT FITS

Making CX-90 a perfect fit for your family was job one from the very beginning, requiring we gave it the power and capability to handle whatever you throw at it. Along with advanced proactive safety features. And a spacious, airy interior offering passengers of almost any physique – no matter where they are seated – the leg, shoulder and head room they need to relax without feeling cramped in any way. For the driver and front passenger, the floor console is optimally designed to combine ample space around the thighs with a wide armrest. Second-row passengers enjoy generous shoulder room making it easier to reach into the door pockets. And standout features of third-row seating are wide seatbacks and cushions and exceptional head room that together allow people to sit further back in a more relaxed posture. Extensive soundproofing adds to the interior's serene atmosphere by taming unwanted harsh noise, while advanced climate control extends back to the rear-most seats to further enhance CX-90's inviting, comfortable, liveable cabin.

VERSATILE SEATING CONFIGURATION

Imagine CX-90 as part of your family circle. What will you do together? And just as important, how many people will you want to carry? Six? Seven? Even eight? CX-90 has you covered with options allowing you to specify the seating configuration that exactly fits your way of life. For example, in the second row you can opt for two captain's chairs, either with a centre console/armrest, or without for convenient walkthrough access to the third row. And if people-carrying capacity is your priority, there's a three-passenger bench seat available. The third row offers similar capacity with the choice of either a two-passenger or a three-passenger bench seat. So you can select a 2+2+2, a 2+3+2 or a 2+3+3 layout* to match your unique family needs. Best of all, no matter which configuration you go for, you get easy access to the third row thanks to a large side step and the second-row seats' one-touch slide function. The generous cargo space is more than adequate for a wide range of family use scenarios, plus fold-down second- and third-row seats allow transport of long or bulky items such as furniture, mountain bikes or surfboards. And for easier loading/unloading of such cargo, the luggage area floorboard is the same height as the rear trim.

*Seat configuration availability varies according to country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.

إحساس من الراحة يغمر الجميع

كانت المهمة الأولى منذ البداية هي جعل سيارة CX-90 على توافق مثالي مع عائلتك، الأمر الذي تطلب منا منحها القوة والقدرة على التعامل مع كل ما تصبو إليه. جنبًا إلى جنب مع خصائص الأمان الاحترازي المتطورة، ووجود مقصورة راحة تمنح البهجة لجميع الركاب مهما كانت بنيتهم الجسدية – وبغض النظر عن مكان جلوسهم – وتمنحهم حيزًا فسيحًا يحتاجونه للأرجل والأكتاف والرأس من أجل الشعور بالاسترخاء دون الإحساس بالضيق بأي حال من الأحوال. وبالنسبة للسائق والراكب الأمامي، تم تصميم الكونسول الأرضي بشكل مثالي للجمع بين الحيزِ الرحب حول الفخذين مع مسند ذراع واسع. ويتمتع ركاب مقاعد الصف الثاني بحيز أكتاف رحب، حيث أصبح الأمر أكثر سهولة في الوصول إلى جيوب الباب. وكذلك تمتاز خصائص مقاعد الصف الثالث والتي تتموضع بشكل بارز بظهور مقاعد عريضة ووسائد إلى جانب حيز رأس استثنائي تتيح لجميع الأشخاص الجلوس بصورة أبعد في الخلف بوضعية أكثر استرخاءً. يضيف العازل الصوتي الشامل على المقصورة بيئة تتحلل بالهدوء وذلك من خلال حجب الضوضاء الحادة وغير المرغوب فيها، في حين يمتد نظام التحكم المناخي المتطور ليصل إلى المقاعد الخلفية في أقصى موضع من أجل الارتقاء بمقصورة سيارة CX-90 الجذابة والتي تتسم بالراحة والعملائية.

ترتيب المقاعد متعدد الاستخدامات

تختل سيارة CX-90 كما لو أنها فردًا من محيط عائلتك. ما الذي يمكن إنجازه سويًا؟ وعلى نفس القدر من الأهمية، كم فردًا ترغب في اصطحابه معك؟ ستة؟ سبعة؟ حتى ثمانية؟ ستتكفل سيارة CX-90 بذلك بفضل الخيارات التي تتيح لك تحديد ترتيب المقاعد الذي يتناسب مع أسلوب حياتك بصورة مثالية. فعلى سبيل المثال، في الصف الثاني بإمكانك اختيار كرسيين قبطان، إما مع كونسول وسطي/مسند ذراع، أو بدونها من أجل إمكانية الوصول للصف الثالث بصورة تمتاز بالعملائية. وفي حال كانت سعة التجميل واستيعاب الأشخاص إحدى أولوياتك، فهناك مقعد مشترك متاح يستوعب ثلاثة ركاب. إذ يوفر الصف الثالث سعة مماثلة مع إمكانية الاختيار بين مقعد مشترك يتسع لراكبين أو ثلاثة ركاب. حيث يمكنك اختيار ترتيبًا من 2+2+2 أو 2+3+2 أو 2+3+3* لتلبية احتياجات عائلتك المتفردة. الأفضل من ذلك كله، أيًا ما كان الترتيب الذي ترغب به، يمكنك الوصول بكل سهولة إلى الصف الثالث حيث يعود الفضل في ذلك إلى الدرجة الجانبية الكبيرة وإلى وظيفة تمرير مقاعد الصف الثاني بلمسة واحدة. إذ يتسم حيز الأمتعة الرحب بأنه على درجة أكثر من كافية ليستوعب نطاقًا واسعًا من سيناريوهات الاستخدام العائلي، بالإضافة إلى أن مقاعد الصف الثاني ومقاعد الصف الثالث القابلة للطي والتي تتيح نقل الأغراض الضخمة أو الطويلة كالأناث أو الدراجات الجبلية أو ألواح التزلج. ومن أجل تسهيل تحميل/تفريغ مثل هذه الأمتعة، تم تصميم لوح الأرضية الخاص بمنتجة الأمتعة بحيث يكون على نفس ارتفاع الحشيات الخلفية.

*يختلف مدى توفر ترتيب المقاعد تبعًا للدولة وفئة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.



تتمحور حول الأمان CENTRED ON SAFETY

الأمان الاحترازي من مازدا

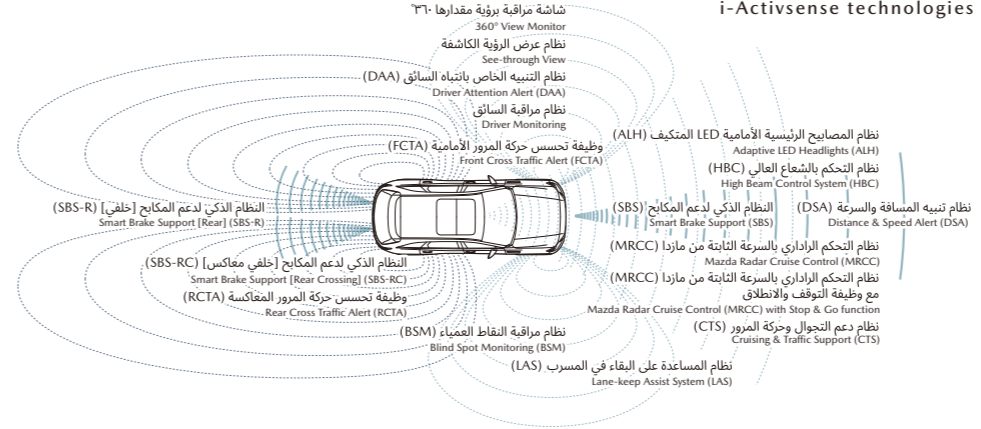
إن متعة القيادة الحقيقية تتطلب ما هو أكثر من مجرد استجابة أو أداء للمركبة. إذ تستلزم أيضًا راحة البال التي تصاحب الشعور بالأمان والاطمئنان إلى جانب الإحساس بالسيطرة. وتماشياً مع فلسفة التصميم الذي يشكل الإنسان محوره الخاصة بنا، تم هندسة الأمان الاحترازي من مازدا لتصبح أنت مركزها، ألا وهو السائق، لتمنحك الدعم في توقع وتقييم بيئة القيادة الخاصة بك لحظة بلحظة، ومساعدتك على تمييز وتفادي المخاطر مسبقاً عوضاً عن الاستجابة بعد تنامي الموقف الخطر. بمساعدة سلسلة متكاملة من أجهزة الرصد عن بعد، توفر تكنولوجيا i-Activsense مراقبة مستمرة بزاوية رؤيتها مقدارها ٣٦٠ درجة حول السيارة حيث تقوم بتنبهك بوجود الأخطار المحتمل وقوعها. وعند الضرورة، تقوم أنظمة التحكم/الكبح الذاتية المتطورة بمساعدتك في البقاء بعيداً عن الأذى، حيث تلعب دوراً جوهرياً في المساعدة على تقليل مخاطر وقوع الحوادث لك ولعائلتك والآخرين القريبين منك.

MAZDA PROACTIVE SAFETY

True driving pleasure requires more than just vehicle response and performance. It also demands the peace of mind that comes with feeling safe, secure and in control. In line with our human-centred design philosophy, Mazda Proactive Safety is engineered around you, the driver, to support you in anticipating and assessing your driving environment moment by moment, helping you to recognize and avoid danger beforehand rather than react after a hazardous situation has developed. i-Activsense with its full spectrum of remote sensing devices provides continuous 360° monitoring around the vehicle and alerts you to potential threats. And when necessary, its advanced autonomous control/brake systems assist in staying out of harm's way, playing a vital role in helping to reduce the risk of accidents for you, your family and others nearby.



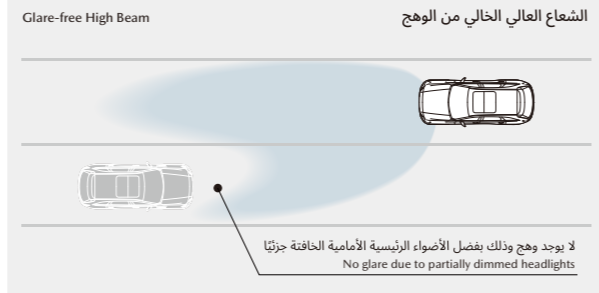
تكنولوجيات i-Activsense i-Activsense technologies



ملاحظات: لا تعد مرزايا الأمان من تكنولوجيا i-Activsense بديلاً عن القيادة الآمنة واليقظة. هناك قيود على نطاق الرصد الخاص بالنظام. يختلف مدى توفر تجهيزات/خصائص الأمان تبعاً للبلد وفترة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة.

Notes: i-Activsense safety features are not a substitute for safe and attentive driving. There are limitations to the range and detection of the systems. Availability of safety equipment/features varies according to country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.

i-ACTIVSENSE

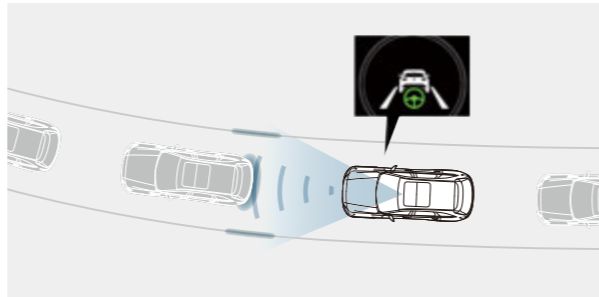


نظام المصابيح الرئيسية الأمامية LED المتكيف (ALH)

يوفر النظام ALH دعماً أفضل للسائق لمساعدتك على إدراك المخاطر المحتملة أثناء القيادة الليلية. يعمل النظام على تحسين مدى الرؤية الليلية ومساعدة السائق على تفادي الحالات الخطرة وذلك من خلال الجمع ما بين استخدام الشعاع العالي الخالي من الوهج الذي يتم التحكم به تلقائياً (يمتاز بنطاق إضاءة قابل للضبط عبر مجموعة من ٢٠ مصباح LED مجزأة) والشعاع المنخفض ذو نطاق إضاءة واسع.

ADAPTIVE LED HEADLIGHTS (ALH)

ALH offers the driver greater support for recognizing potential hazards when driving at night. The system improves night visibility and helps the driver avoid hazardous situations by combining the use of auto-controlled Glare-free High Beam (featuring an adjustable illumination range via a 20-split LED array) and Wide-range Low Beam.

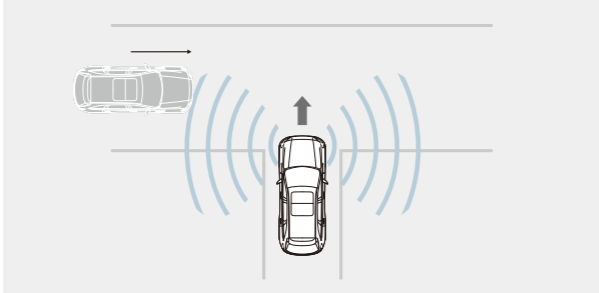


نظام دعم التجوال وحركة المرور (CTS)

يساعد نظام مساندة السائق CTS على التخفيف من حدة التعب من خلال دعم عملية التسارع والكبح والتوجيه في حالات مثل القيادة على الطرق السريعة ذات حركة المرور المرزحمة. عند القيام بتفعله، يقوم النظام CTS بضبط سرعة المركبة للمساعدة على الحفاظ على مسافة أمان مع المركبة التي في الأمام، إلى جانب المساعدة باستخدام وظائف أخرى مثل وظيفة البقاء في المسرب من أجل المساعدة على جعل القيادة آمنة وخالية من أي إجهاد.

CRUISING & TRAFFIC SUPPORT (CTS)

The CTS driver assistance system helps mitigate fatigue by supporting acceleration, braking and steering in situations such as driving in heavy highway traffic. When activated, CTS adjusts vehicle speed to help maintain a safe distance to the vehicle ahead, as well assisting with other functions such as lane-keeping to help make driving safe and stress-free.

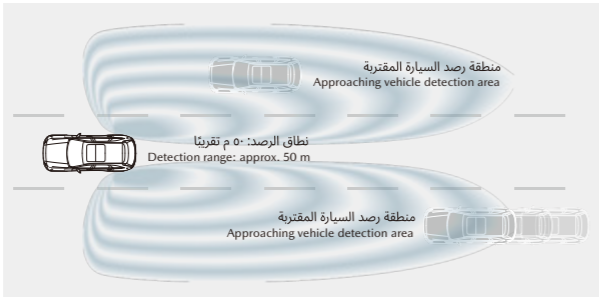


وظيفة تحسّن حركة المرور الأمامية (FCTA)

عند الدخول في تقاطع على شكل T، تزداد إمكانية وقوع اصطدامات مع المركبات القادمة من اليسار المقابل والتي تسير ضمن نطاق النقاط العمياء من الجهة اليمنى. تعمل وظيفة تحسّن حركة المرور الأمامية (FCTA) على استخدام رادارات في الجهة الأمامية لمراقبة هذه النقاط العمياء الأمامية وتحذير السائق من اقتراب المركبات. يعمل النظام عندما تسير السيارة بسرعة تتجاوز ١٠ كم/ساعة تقريباً كما أنه مصمم فقط لرصد وجود السيارات.

FRONT CROSS TRAFFIC ALERT (FCTA)

When entering a T junction, collisions with vehicles approaching from the front left and right blind spots can easily occur. FCTA uses front side radars to monitor these front diagonal blind spots and warn the driver of approaching vehicles. The system operates when the car is moving at speeds up to approximately 10 km/h and is only designed to detect the presence of motor vehicles.

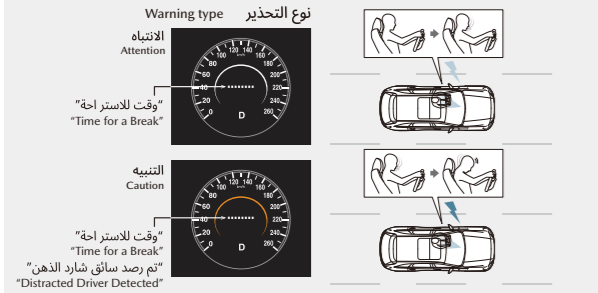


نظام مراقبة النقاط العمياء (BSM)

يستخدم النظام BSM مستشعرات الرادار شبيهة بالموجة الميبلية ذات نطاق ٢٤ جيجا هرتز للمساعدة على رصد المركبات في النقاط العمياء الموجودة في الخلف وعلى الجوانب، وعند تشغيل إشارة الانعطاف بينما يقوم النظام BSM برصد مركبة ما يعمل ذلك على إصدار تحذيرات مرئية وصوتية.

BLIND SPOT MONITORING (BSM)

BSM uses 24 GHz quasi-milliwave radar sensors to help detect vehicles in the blind spots behind and to the side, and using a turn signal while BSM detects a vehicle triggers visual and audio warnings.

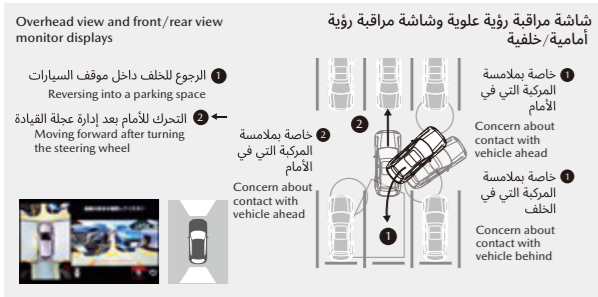


نظام مراقبة السائق

يقوم نظام مراقبة السائق بالتحقق بصورة مستمرة من خط الرؤية الخاص بالسائق لرصد علامات الشعور بالنعاس أو القيادة بدون تركيز. في حالة الشعور بالنعاس، يوفر النظام مستويين متزايدان لتنبيه السائق من خلال كل من شاشة العرض وإصدار صوت تحذير. عند رصد قيادة بدون تركيز، يتم إصدار تنبيه من خلال شاشة العرض وإصدار صوت تحذير.

DRIVER MONITORING

Driver Monitoring constantly checks the driver's line of sight to detect signs of drowsiness or distracted driving. In the case of drowsiness, the system provides two increasing levels of driver alert via both the screen display and a warning sound. When distracted driving is detected, an alert is given via the screen display and a warning sound.



ملاحظة: الصور المعروضة هي لأغراض التوضيح.

نظام شاشة مراقبة برؤية مقدارها ٣٦٠°

يتميز نظام شاشة المراقبة برؤية مقدارها ٣٦٠° بوجود أربع كاميرات مثبتة في الأمام وعلى الجوانب وفي الجهة الخلفية للمركبة لعرض المنطقة الموجودة حول السيارة على شاشة عرض وسطية. مقترنة بأصوات التنبيه التي تطلقها ثمان مستشعرات للاصطفاف مثبتة في الأمام والخلف، يقوم النظام بمساعدتك على تجنب الخطر عند الدخول أو الخروج من مرآب ما أو الاقتراب من التقاطعات على شكل T أو تخطي سيارة مقبلة على الطرقات الضيقة.

360° VIEW MONITOR SYSTEM

The 360° View Monitor system features four cameras on the front, sides and rear of the vehicle to show the area around the car on a central display. Combined with alarm sounds triggered by eight parking sensors at the front and rear, the system helps you to avoid danger when pulling into or out of a garage, approaching T-shaped intersections or passing an oncoming car on a narrow road.

تختلف تفاصيل ومواصفات التصميم الخاص بالمظهر الخارجي والمقصورة للمنتجات المعروضة في هذا الكتالوج تبعاً للبلد وفترة الموديل. يرجى استشارة وكيل مازدا لديك بخصوص المعلومات الدقيقة. Details and specifications of exterior and interior designs of products shown in this catalogue vary by country and model grade. Please consult your Mazda dealer for exact information.

القيادة مع توظيف الأمان الاحترازي من مازدا Driving with Mazda Proactive Safety



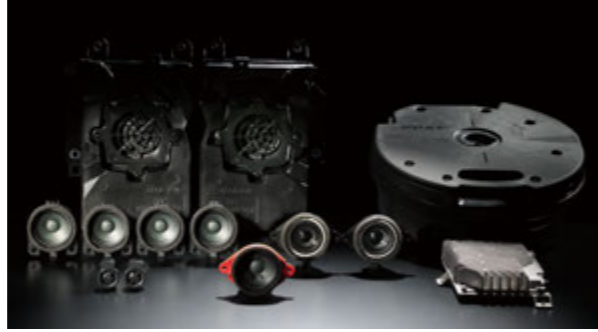
الأمر التي تهدف تكنولوجيات الأمان من مازدا إلى توفيرها
What Mazda's safety technologies aim to provide

التجهيزات EQUIPMENT



يستخدم النظام Driver Personalization System كاميرا لرصد موضع عين السائق وتعديل موضع المقعد وعجلة القيادة وشاشة عرض القيادة النشطة Active Driving Display إلى جانب مرايا الأبواب بما يتناسب مع ذلك. تقوم وظيفة التهينة التلقائية بالتعرف على وجوه ما يصل إلى ستة سائقين كل على حدة وتقوم باستعادة التفضيلات الخاصة بهم من بين ما يزيد عن ٢٥٠ تهينة مخزنة.

The Driver Personalization System uses a camera to detect the driver's eye position and adjust seat position, steering wheel, Active Driving Display and door mirrors to suit. The automatic setting recovery function recognizes up to six individual drivers' faces and restores their preferences from over 250 memorized settings.



تم تطوير النظام الصوتي لسيارة CX-90 بصورة مشتركة مع Bose®. إذ يمتاز بوجود ١٢ سماعة من أجل الحصول على صوت قوي وأكثر وضوحًا. يوفر نظام Centerpoint2 المحيطي المتميز حضورًا صوتيًا مركّزًا بشكل رائع وثلاثي الأبعاد حتى من مصادر الاستيريو، في حين تراقب تكنولوجيا AUDIOPILOT2 مستويات الضوضاء المحيطة وتقوم بضبط مستوى الصوت تلقائيًا.

Jointly developed with Bose®, CX-90's audio system features 12 speakers for powerful, clearly defined sound. The unique Centerpoint2 surround system delivers a superbly focused, three-dimensional sonic image even from stereo sources, while AUDIOPILOT2 monitors ambient noise levels and automatically adjusts audio volume.



توفر فتحة السقف بانورامية الكبيرة رؤية علوية ممتدة وتضفي ضوءًا على المقصورة بأكملها، مما يمنح الركاب في الأمام والخلف على حد سواء إحساسًا بالرحابة والبهجة.

The large panoramic sunroof provides an expansive top view and brings light to the entire cabin, delivering an open, airy feel to passengers in the front and rear alike.



بفضل وجود المفتاح المتطور في جيبك أو داخل حقيبتك، تتيح لك ركلة خاطفة أسفل المستشعر الموجود تحت المصد الخلفي من فتح وإغلاق البوابة الخلفية الآلية، حيث تعد ميزة عملية عند حمل الأشياء بيدك أو عندما لا ترغب في لمس السيارة بسبب كونها مبتلة أو متسخة بالوحل.

With the advanced key in your pocket or bag, a quick kick beneath the sensor located under the rear bumper lets you open and close the power liftgate, a convenient feature when your hands are full or when you don't want to touch the car because it is wet or muddy.



تعد الفتحات الخاصة بتكييف الهواء للصف الثالث تجهيزات قياسية لجميع الموديلات، إلى جانب الحيزّ الاستثنائي للرأس والكتاف في سيارة CX-90. فإن إضافة فتحة لتكييف الهواء يجعل الوقت الذي يقضيه ركاب الصف الثالث في السيارة أكثر راحة.

Air conditioning vents for the third row are standard equipment on all models. Along with CX-90's exceptional head and shoulder room, the addition of an air conditioning vent makes time in the car even more comfortable for third-row passengers.



تمتاز عجلات الألومنيوم مقاس ٢١ بوصة المصقولة التي تحاكي الألماس المصقول بتشطيبات بلون أسود معدني مع لمحة عصرية وشعور بجودة لا يضاهي من أجل إبراز حضور سيارة CX-90 الراقص والتي تختص بها حضور السيارات الرياضية العملية المهيمن والأنيق.

The 21-inch diamond-cut machined aluminium wheels feature a black metallic finish with a modern look and high-quality feel to accent CX-90's bold and elegantly commanding SUV presence.

الألوان الداخلية والخارجية EXTERIOR AND INTERIOR COLOURS

ألوان الجسم BODY COLOURS



Artisan Red Metallic (51F)



Rhodium White Metallic (51K)



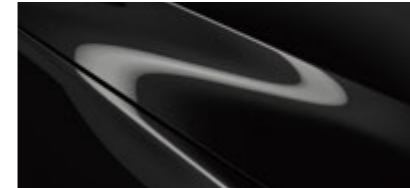
Machine Grey Metallic (46G)



Soul Red Crystal Metallic (46V)

TAKUMI-NURI تعمل تكنولوجيا الطلاء الفريدة لمازدا والمتمثلة في Takumi-Nuri (*takumi*: حرفي محترف، *nuri*: الطلاء)، على إبراز الجمال المطلق والجودة الخاصة بالشكل الديناميكي للجسم بفضل مزيج لا مثيل له من الألوان والانعكاسات والظلال والعمق. تضم تشكيلة الموديلات أربعة ألوان Takumi-Nuri للجسم: Artisan Red Metallic و Rhodium White Metallic و Machine Grey Metallic و Soul Red Crystal Metallic.

TAKUMI-NURI Mazda's unique painting technology Takumi-Nuri (*takumi*: master craftsman, *nuri*: painting), with its unprecedented combination of colour, highlights, shade and depth, further emphasizes the sheer beauty and quality of the dynamic body shape. The lineup includes four Takumi-Nuri body colours: Soul Red Crystal Metallic, Machine Grey Metallic, Rhodium White Metallic and Artisan Red Metallic.



Jet Black Mica (41W)



Deep Crystal Blue Mica (42M)



Sonic Silver Metallic (45P)



Platinum Quartz Metallic (47S)



Arctic White (A4D)

مواد المقاعد SEAT MATERIALS



جلد نايبا، أسود
Nappa leather, Black



جلد نايبا، أبيض نقي
Nappa leather, Pure White



جلد نايبا، حنطي
Nappa leather, Tan



قماش جلدي، أسود
Leatherette, Black



جلد، أسود
Leather, Black



جلد، جريج
Leather, Greige